N 15

ALBUM
DE ROMANCES CLASSIQUES
POUR LE CHANT
AVEC ACCOMPAGNEMENT DE PIANO.

SUITE II.

No. 34. STRADELLA. Боже, услышь / O del mio dolce ..... 20 Kop.

„ 35. CHOPIN. Желаніе / Życzenie ..... 20 „

No. 36. CHOPIN. Литовская пѣснь / Piosnka litewska ..... 20 Kop.

На добрую память
уважаемой Маріи
Александровн-
ской стараѣшей
ной ученицы.
Гуртовъ Дементій
Харьковъ
99 г.

POUR SOPRANO OU TENOR.

POUR CONTREALTO OU BARITON.

MOSCOU CHEZ **P. J. JÜRGENSON.**

IMPRIMERIE DE MUSIQUE P. JURGENSON A MOSCOU.

[pred 1899]

МАГАЗИНЪ ГЕРДАРДА ВЪ ХАРЬКОВѢ

3216

МОГИЗ
Магазин № 40
1 Р. 50 К.

ЛИТОВСКАЯ ПѢСНЯ.

переводъ И. ТЮМЕНЕВА.

Музыка Ф. ШОПЕНА.

PIOSNKA LITEWSKA.

L. Osińskiego

Słowa ~~S. WILWICKIEGO.~~

Musika Fr. CHOPINA.

ДЛЯ КОНТРАЛЬТО.

Allegro moderato. M. M. ♩= 88.

PIANO.

mf

M. M. ♩= 72.

Ут_ромъ ра_не_хонь_ко въ по_ле у_шла я,
Bard_zo raniuch_no wschodzi_ło sło_necz_ko.

pp

p legatiss.

солн_це надъ по_лемъ е_два лишь всхо_ди_ло. Толь_ко ве_ръ_нулась, а
Ma_ma przy szkla_ném o_kien_ku sie_dzia_ła „Zkąd że to py_tam po_

p

встрѣ_чу род_на_я..... „Гдѣ ты се_бѣ во_ло_са за_мо_чи_ла?“
wra_casz có_recz_ko? Gdzieś twóy wia_ne_czek na gło_wie zma_cza_ła?“

3216/II

poco più animato.

Ис_пу_га_лась я сна_ча_ _ла, но по_томъ ей от_вѣ_ча_ла:
„Kto tak ra niuch_no, ra_niuch_ _no, mu_si, mu_si wo_dę no_sić,

poco più animato.

pp

riten. *f a tempo* *pp*

„Во_ду не_сла я; про_ли_ла,быть можетъ. „Не пра_вда, лжешь ты, все лжешь ты доч_ка!
Nie_dziw_że mo_że swoý wia_ne_czek zrosić!“ „Ej,zmyś_lasz dzie_cie! Ej, zmyś_lasz dzie_cie!

riten. *a tempo*

f *pp*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

cresc. *f* *ff*

ты не хо_чешь ма_те_ри при_знаться,что въ по_ле съ ми_лымъ ты хо_
tyś za_pew_ne tyś za_pew_ne w po_le,Z two_im chło_pa_kiem w za_

p cresc. *f*

dim.

ди_ла по_ви_дать_ся.“
lo_ty po_bie_gła.“

dim. *pp*

Tempo I.

f *p*

„Ахъ! да! да! да! все те_бѣ, род_на_я, я от_кро_ю, я съ нимъ ви_да_лась ут_ренней по_
Praw_da, praw_da Ma_tu_siu, prawdę wyz_nać wo_le Mo_je_gomwpo_lu mło_dzia_na spo_

ff *p*

cresc. *ed acceler.*

ро_ю. Му_чил_ся онъ бѣд_ный: что_то бу_детъ съ на_ми, и
strez_gła Kil_ka chwil ty!_ko zesz_ło na roz_mo_wie Tym

poco cresc. *ed acceler.*

f *a tempo*

тутъ_то, род_на_я, онъ мнѣ во_ло_сы и ще_ки
cza_sem. Tym cza_sem wia_nek zro_sił się na glo_wie

ff *a tempo*

всѣ смо_чилъ сле_за_ми.“
zro_sił się na glo_wie.

Москва дозволено цензурою 6 Октября 1884 г. 6544 Паровая скоропечатня нотъ П. Юргенсона въ Москвѣ.

ИЗ СОБРАНИЯ
Льва Ильича
РАБИНОВИЧА

ALBUM
DE ROMANCES CLASSIQUES

POUR LE CHANT

AVEC ACCOMPAGNEMENT DE PIANO.

No. 1. BACH, Ave Maria ..... 20 Kop.
» 2. BEETHOVEN, Adelaïde ..... 50 »
» 3. — Прославленіе Бога / Die Himmel rühmen ..... 15 »
» 4. — Миньона / Kennst Du das Land ..... 30 »
» 5. — Новая жизнь, новая любовь / Neue Liebe, neues Leben ..... 35 »
» 6. — Пѣсня Клары изъ Эгмонта / Freudvoll und leidvoll ..... 20 »
» 7. GLUCK, Пѣсня Орфея / J'ai perdu mon Euridice ..... 20 »
» 8. HÄNDEL. Дайте мнѣ слезы / Lascio ch'io pianga ..... 15 »
» 9. — Печаль меня томитъ / Tutta raccolta ..... 20 »
» 10. MARCELLO, Земля и небо / I cieli immensi ..... 30 »
» 11. MENDELSSOHN, Фіалка / Das erste Veilchen ..... 20 »
» 12. — Мой сынъ / Mein Sohn, wo willst ..... 20 »
» 13. — Привѣтъ / Klinge, kleines Frühlingslied ..... 15 »
» 14. — На крыльяхъ поэзіи / Auf Flügeln des Gesanges ..... 20 »
» 15. — Весенняя пѣсня / Es brechen im schallenden ..... 20 »
» 16. — Зюлейка / Ach, um Deine feuchten Schwingen ..... 20 »
» 17. — Воскресная пѣсня / Ringsum erschallt ..... 20 »
» 18. MENDELSSOHN, Путевая пѣсня / Der Herbstwind rüttelt ..... 35 Kop.
» 19. — Лѣсъ / Durch den Wald den dunkeln ..... 35 »
» 20. — Умъ небомъ суждено / Es ist bestimmt in Gottes Rath ..... 15 »
» 21. — Баркарола / Wenn durch die Piazetta ..... 15 »
» 22. — Никто не узнаетъ / Es weiss und räth es doch keiner ..... 30 »
» 23. MOZART, Addio ..... 20 »
» 24. — Вечеръ / Abendempfindung ..... 35 »
» 25. — Фіалка / Das Veilchen ..... 20 »
» 26. — Не забудь меня / Vergissmeinnicht ..... 20 »
» 27. PERGOLESE, Три дня уже какъ нѣтъ / Tre giorni ..... 15 »
» 28. — Сицилійская пѣсня / Siciliana celebre ..... 30 »
» 29. SCHUBERT, Портретъ / Ihr Bild ..... 15 »
» 30. SCHUMANN, Лунная ночь / Mondnacht ..... 20 »
» 31. SPOHR, Роза / Die Rose ..... 20 »
» 32. STRADELLA, Если слезами / Se i miei sospiri ..... 35 »
» 33. WEBER, Колыбельная пѣсня / Schlaf Herzenssöhnchen ..... 20 »

POUR SOPRANO OU TENOR.

POUR CONTREALTO OU BARITON.

MOSCOU chez P. J. JÜRGENSON.

IMPRIMERIE DE MUSIQUE P. JURGENSON A MOSCOU

NÁRODNÍ INSTITUT FRYDECKÁ KNIHOVNA BIBLIOTEKA

N 15

ALBUM
DE ROMANCES CLASSIQUES

POUR LE CHANT

AVEC ACCOMPAGNEMENT DE PIANO.

SUITE II.

No. 34. STRADELLA. Боже, услышь / O del mio dolce ..... 20 Kop.

„ 35. CHOPIN. Желаніе / Życzenie ..... 20 „

No. 36. CHOPIN. Литовская пѣснь / Piosnka litewska ..... 20 Kop.

На добрую память
уважаемой Марии
Александровне —
моей сіяравшей —
пой ученицы.
Юзефъ Венгерекій
Харьковъ
99

POUR SOPRANO OU TENOR.

POUR CONTREALTO OU

MOSCOU chez P. J. JÜRGENSON.

IMPRIMERIE DE MUSIQUE P. JURGENSON A MOSCOU.

[pred 1899]

3216